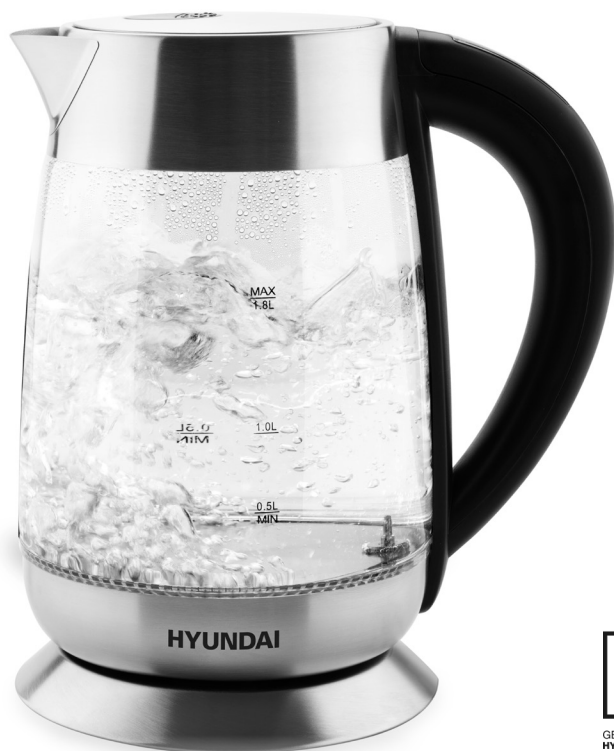


HYUNDAI

VK792



GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATÍ ÚTMUTATÓ / BEDIENUNGSANLEITUNG**

**Skleněná rychlovarná konvice / Sklenená varná kanvica
/ Szklany czajnik / Electric kettle / Üveg vízforraló
/ Glas-Wasserkocher**

1

B

A6



A1

XIAM

JL 1

MAX

1.8L

JS 0

VISM

1.0L

0.5L

MIN

A5

A2

A

C1

C

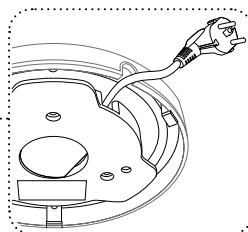
C2

B3

B1

B4

B2



Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrazky sú len ilustračné
 / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Product images
 are for illustrative purposes only / Illusztratív képek /
 Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym uruchomieniem należy przeczytać instrukcje obsługi i zachować ją do późniejszego wglądu. Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czajnik jest przeznaczony do ogrzewania maksymalnie **1,8 l** wody. Jeżeli poziom wody przekroczy maksymalnie zalecaną ilość, może dojść do przelania gotującej się wody.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwieraj pokrywy, jeżeli woda gotuje się lub jest gorąca.
- **UWAGI:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakąkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Po użyciu powierzchnia elementu grzewczego pozostaje przez pewien czas gorąca.
- Czajnika nie należy używać bez sitka filtracyjnego.
- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały do niego dostępu.
- **Nie wkładaj wtyczki do gniazdka mokrymi rękoma i nie wyjmuj jej ciągnąc za kabel!**
- **Czajnika używaj tylko z odpowiednią podstawą.**
- Unikaj urazów podczas użytkowania (np. **gotującą się wodą lub parą**).
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny, który odłącza zasilanie w przypadku awarii czujnika pary, wygotowania wody lub uruchomienia na sucho. Jeśli tak się stanie, należy odłączyć urządzenie od prądu i ostudzić. Nie należy napełniać czajnika zimną wodą celem szybkiego schłodzenia. Może to skrócić żywotność grzałki.

- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób inny niż opisano w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia i jego akcesoriów (np. **przypalenie, poparzenie, pożar** itp.) i w przypadku niedostosowania się do wyżej wymienionych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Czajnika używaj tylko z podstawą przeznaczoną do jego typu.
- Czajnika i jego podstawy nie zanurzaj w wodzie i innych cieczach (również częściowo)!
- Czajnika nie należy używać bez sitka filtracyjnego.
- **Urządzenia w trakcie pracy nie pozostawiaj bez nadzoru i kontroluj go przez cały czas gotowania wody!**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem, w rolnictwie)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Czajnik nie może być używany do ogrzewania innych cieczy niż woda! Nigdy nie należy wrzucać bezpośrednio do czajnika herbaty w torebkach, herbaty sypanej ani żadnych innych składników!
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów lub pod obiektami, które mogą zostać uszkodzone przez parę np. ściany, szafki kuchenne, kredensy, obrazy, zasłony. Gorąca para może je uszkodzić.
- Nie należy używać w otoczeniu nasyconym oparami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że w środku znajduje się woda. Nie należy napełniać czajnika stojącego na podstawie.
- W przypadku czajników z powierzchnią ceramiczną lub szklaną należy zwrócić szczególną uwagę podczas użytkowania, czyszczenia oraz przechowywania, aby uniknąć uszkodzenia. Nigdy nie używaj czajnika jeśli jest połamany lub nosi ślady uszkodzenia czy pęknięć.
- Podczas pracy czajnika, nie wolno dotykać powierzchni zewnętrznych, są gorące i mogą spowodować oparzenia. **Nie dotykać pokrywki w trakcie i po gotowaniu!**
- Przed włączeniem czajnika elektrycznego upewnij się, że poziom wody jest pomiędzy znakami MIN i MAX.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- Nigdy nie należy używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeżeli nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i zostało uszkodzone lub jeżeli wpadło do wody. W takich przypadkach należy dostarczyć urządzenie do serwisu celem jego sprawdzenia.

- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.

II. OPIS URZĄDZENIA

A – czajnik

- | | |
|----------------|-----------------------------------|
| A1 – wodowskaz | A4 – przycisk blokowania pokrywki |
| A2 – uchwyt | A5 – sygnalizacja świetlna |
| A3 – pokrywka | A6 – sitko filtracyjne |

B – panel sterowania z wyświetlaczem *

- B1 – przycisk WŁ./WYŁ.; 100 °C/KEEP WARM z sygnalizacją świetlną
- B2 – przycisk ustawienia temperatury z sygnalizacją świetlną
- B3 – przycisk funkcji dechloracji z sygnalizacją świetlną
- B4 – wyświetlacz z sygnalizacją świetlną wybranej temperatury i aktualną temperaturą wody

C – zdejmowana podstawa z panelem sterowania

- C1 – złącze podstawki
- C2 – przewód zasilający

* Elektronika sterująca zapewnia automatyczne wyłączenie urządzenia po osiągnięciu zadanej temperatury lub podczas wrzenia wody.

III. ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Usuń całe opakowanie i wyjmij czajnik z podstawą. Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier. Przed pierwszym użyciem napełn czajnik czystą wodą do maks. poziomu, włącz i gotuj wodę. Następnie wodę wylej i powtórz czynność kilka razy (przynajmniej pięć razy).

ZASTOSOWANIA

Z podstawy **C** odwin kabel na potrzebną długość **C2**. Podstawę umieść na odpowiedniej powierzchni, na wysokości co najmniej 85 cm, z dala od dzieci i osób nieuprawnionych a wtyczkę zasuń do gniazdka (słysząc sygnał dźwiękowy; wyświetlacz zostanie zaświecony, ikony będą migać i pojawi się aktualna temperatura wody; sygnalizacja przycisku **B1** miga). Chwyć czajnik **A** za uchwyt **A2**. Pokrywkę **A3** uwolnij naciskając na bezpiecznik aretacyjny **A4** i otwórz.

Czajnik napełn pitną wodą. Minimalna i maksymalna ilość wody jest oznaczona na znaku wodnym **A1**. Pokrywkę zamknij i napełniony czajnik umieścić na podstawę **C** (słysząc sygnał dźwiękowy; wyświetlacz zostanie zaświecony, ikony będą migać i pojawi się aktualna temperatura wody; sygnalizacja przycisku **B1** miga).

O ile nie ma żadnego działania, po kilku chwilach wyświetlana temperatura znika. Jeśli czajnik zostanie położony na podstawie **C**, sygnalizacja przycisku **B1** nadal będzie migać.

A) Ogrzewanie wody na 100 °C

Nacisnąć przycisk **B1**, czajnik automatycznie włącza się na temperaturę 100 °C; zaświeci się kolorowa sygnalizacja świetlna **A5**. Po ponownym naciśnięciu **B1** czajnik jest wyłączony. Po osiągnięciu zadanej temperatury czajnik jest wyłączony.

B) Ogrzewanie wody do temperatury 60 - 90 °C

Nacisnąć przycisk **B1**, czajnik zostanie automatycznie włączony na temperaturę 100 °C; wielokrotnie naciskając przycisk **B2**, należy ustawić wymaganą temperaturę z zakresu 60-70-80-90 °C; wybór wybranej temperatury sygnalizuje świecenie odpowiedniej diody na wyświetlaczu **B4**. Po wybraniu temperatury nie należy nic naciskać, ogrzewanie rozpocznie się automatycznie.

Równocześnie zaświeci się odpowiednia barwa sygnalizacji świetlnej **A5**. Po osiągnięciu ustawionej temperatury czajnik wyłącza się (słychać sygnał dźwiękowy). Podczas ogrzewania można zmienić ustawioną temperaturę, naciskając przycisk wyboru temperatury **B2**.

C) Ogrzewanie wody do temperatury 60 - 90 °C z funkcją KEEP WARM (utrzymywanie temperatury)

Nacisnąć przycisk **B1** na około 2 sekundy. Kilkakrotne nacisnąć przycisk **B2**, aby ustawić żadaną temperaturę z zakresu 60-70-80-90 °C; wybór wybranej temperatury wskazuje miganie odpowiedniej diody na wyświetlaczu **B4**. Nie naciskać nic po wybraniu temperatury, ogrzewanie rozpocznie się automatycznie. Po zakończeniu podgrzewania słychać sygnał dźwiękowy, a czajnik utrzyma daną temperaturę przez 2 godziny.

D) Funkcja dechloracji wody

Nacisnąć przycisk **B1**, aby automatycznie włączyć czajnik na temperaturę 100 °C. Następnie nacisnąć przycisk funkcji dechloracji **B3**. Słychać ponownie sygnał dźwiękowy i rozpoczyna się proces dechloracji (sygnalizacja świetlna przycisku funkcji świeci). Po 3 minach wrzenia, gotowanie jest automatycznie wyłączane, rozlega się sygnał dźwiękowy i proces dechloracji jest zakończony.

Następujące rady są przykładem i inspiracją, celem ich nie jest dostarczenie kompleksowej instrukcji, ale pokazanie możliwości ogrzewania różnych surowców. Temperatry wody są jedynie orientacyjne i mogą się różnić w zależności od smaku, ilości, rodzaju, jakości produktów i od tego, jak stara jest użyta kawa, herbata, itp.

- 60 °C = napoje gorące,
- 70 °C = zielona herbata,
- 80 °C = biała herbata,
- 90 °C = herbata ulung, kawa, napoje instant, zupy,
- 100 °C = herbata czarna i ziołowa.

Uwaga: W celu uzyskania maksymalnej dokładności ustawionej temperatury, która jest niższa niż 100 °C, zaleca się, aby ogrzewać co najmniej 0,7 l (korzystniej od 1 l).

Do ogrzewania należy używać świeżej wody pitnej. **Temperatura i czas ogrzewania zależą od ilości wody i początkowej temperatury wody.**

Celem ustawienia właściwej temperatury wody, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta podanymi na opakowaniach produktów żywnościowych (np. kawa, herbata, napoje instant, zupy, itp.).

Uwaga

- Poprzez podniesienie czajnika z podstawy zostaną anulowane wszystkie funkcje.
- Jeśli ustawisz temperaturę ogrzewania na niższą, niż jest aktualna temperatura wody, słyhać 2 razy sygnał akustyczny i czajnik jest wyłączony. Jednakże w przypadku ustawiania temperatury niższej niż jest aktualna temperatura, aktywujesz funkcję KEEP WARM, czajnik utrzymuje temperaturę na poziomie wartości zadanej (tj. poczeka, aż temperatura wody spada do tej wartości, a będzie ją utrzymywać).

IV. KONSERWACJA

Czajnik czyść po wystygnięciu! Nie używaj szorstkich i agresywnych środków czyszczących (np. ostre przedmioty, skrobaczki, rozcieńczalniki lub inne rozpuszczalniki)! Korpus czajnika wykonana jest ze szkła a powierzchnia grzewcza

wykonana jest ze stali nierdzewnej, ale i przez to przy bieżącym używaniu dochodzi do osadzania się nieczystości z wody (kamień wodny), zwłaszcza nad elementem grzejnym.

W żadnym przypadku nie chodzi o korozję lub inną wadę materiału naczynia czajnika i nie jest powodem do reklamacji.

Czyszczenie czajnika

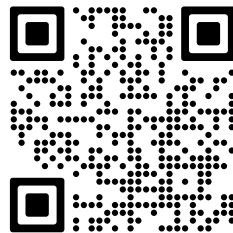
W miejscach z bardzo twardą wodą jest ważne, by czajnik regularnie odwapniać w celu zachowania dobrego działania, ponieważ wielka ilość osadzonego kamienia zabrania czajnikowi w czynności. Aby zachować jak najlepszą działalność czajnika, czas od czasu trzeba go odwapnić. Frekwencja odwapniania zależy na twardości wody z kranu i częstotliwości używania czajnika. Podczas odwapniania zostanie oczyszczone wnętrze czajnika.

To można przeprowadzić następującym sposobem:

Nasyp około 50 g kwasu cytrynowego do czajnika w którym zgromadził się osad. Napełnij czajnik wodą do połowy i zamieszaj. Po rozpuszczeniu się osadu ponownie napełnij czajnik wodą do $\frac{3}{4}$ objętości. Włącz czajnik i wyłącz go zanim woda zacznie się gotować. Pozwól, aby roztwór działał przez 10 minut. Po upływie tego czasu wylej wodę i wypłucz czajnik czystą wodą. Ponów wyżej opisany proces jeżeli cały osad nie został usunięty. Pamiętaj, że czajnik należy czyścić regularnie.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do naprawy!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.hyundai-electronics.cz/servis-eu



V. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V) / Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość maks. (l)	1,8
Waga ok. (kg)	0,8
Klasa izolacyjna	I.
Wymiary produktu (mm)	255 x 160 x 225
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony wynosi	<0,5 W

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

VI. PRAWODAWSTWO I EKOLOGIA



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁY ODBIORCĄSAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Utylizacja zużytego sprzętu(stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących systemy zbiórki).



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu.

Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomaga chroni środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych

informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Nie wolno go wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi
	Symbol oznacza OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Czajnika i jego podstawy nie zanurzaj w wodzie i innych cieczach (również częściowo)!